



Department of Health
and Human Services

Maine People Living
Safe, Healthy and Productive Lives

Paul R. LePage, Governor

Ricker Hamilton, Commissioner

“Bihwanye n’Itegeko rya Reta rigenga uburenganzira bw’abanyagihugu n’Igisata cy’Uburimyi (USDA) amategeko areba uburenganzira bw’abanyagihugu, USDA, amashami yayo, ibiro n’abakozi, n’amashirahamwe ziri muri programu za USDA biarabujijwe kuvangura umuntu hakurikijwe ubwoko bwiwe, ibara ry’urukoba, igihugu cy’amamuko, igitsina, ubumuga, imyaka, cyange kwihora hafatiwe ku bikorwa muri programu iyo ari yo yose cyange ibikorwa birongowe cyange byatunganijwe na USDA.

Abantu bafite ubumuga bakenera ubundi buryo bwo kumenyeshwa amakuru ya programu (ingero: Inyandiko z’impumyi (Braille), Ibyandiko binini, ikaseti (audiotape), Uburyo bwo kuvugana bw’Ibiragi (American Sign Language, etc.), bategerezwa kwitura Ishami [Agency] (Reta cyange riri hafi yabo) aho basabye imfashanyo. Abaragi, abatamva neza cyange bafise ingorane zo kuvuga bashobora kwitura USDA babicishije muri Serivisi yo gutumatumanaho y’Igihugu kuri (800) 877-8339. Byongeye, amakuru ya programu ashobora kuboneka no muzindi ndimi atari Icongerezwa.

Kugira ngo witware kubera ivangura wakorewe muri programu, uzuzwa Urupapuro rwo Gushinja Ivangura muri Programu ya [USDA] USDA Program Discrimination Complaint Form, (AD-3027) usanga ku rubuga nkoranambaga: http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html, no kuri biro zose za USDA, cyange wandikire icyete USDA kandi utange amakuru yose asabwa muri urwo rupapuro. Gusaba ikopi y’Ibirego, hamagara (866) 632-9992. Rungika uro rupapuro wujuje cyange ikete muri USDA Kuri:

Mail: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;

Fax: (202) 690-7442 or

Email: program.intake@usda.gov

Iki kigo gifasha abantu mu buryo bumwe..”